



12V

135W

10A

VACUUM CLEANER WET & DRY

STOFZUIGER • ASPIRATEUR • STAUBSAUGER • ASPIRADORA

MANUAL
HANDLEIDING
HINWEISE
INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES



CARPOINT





1. ON/OFF switch
2. 12V plug
3. Hose
4. Connection point
5. Brush
6. Crevice tool
7. Inflation adaptor
8. Ventilation/inflation opening
9. Locking clip
10. Suction opening

ON/OFF schakelaar
12V stekker
Slang
Aansluitpunt
Borstel
Plintzuiger
Opblaasmondstuk
Ventilatie/blaas-opening
Klemslot
Zuig-opening

Interrupteur MARCHE/ARRET
Prise 12V
Tuyau
Raccord
Brosse
Suceur plat
Adaptateur de gonflage
Ventilation/orifice de soufflage
Clip de verrouillage
Orifice d'aspiration

ON/OFF Schalter
12V Stecker
Schlauch
Anschlusspunkt
Bürste
Fugenaufsatz
Aufblasdüse
Entlüftungs/Blase loch
Verschlussklammer
Saugloch

Interruptor ON/OFF
Clavija 12V
Manguera
Conexión
Cepillo
Herramienta para hendiduras
Adaptador de inflado
Ranura de ventilación/inflado
Clip de cierre
Ranura de succión





The vacuum cleaner only works on 12V. Do not use if any sign of damage is seen. Keep out of the reach of children. Do not make alterations or adjustments. Keep ventilation openings free. Wind up the power cord properly. To prevent damage to the appliance do not suck up large, sharp, pointed, or hot objects.

USE

- Ensure that the power cable is fully unwound.
- For suction: place the connection point (4) in the suction slot (10).
- To inflate: place the hose with connection point (4) in the inflation slot (8).
- Choose the correct adaptor; brush (5) and crevice tool (6) for suction or the inflation adaptor (7) for inflating.
- Switch on the car ignition before plugging the vacuum cleaner into the cigarette lighter socket.
Please note that when the motor is running, the car must be outside, or in a well ventilated area.
Keep the motor running until you are finished vacuuming.
- Turn on the vacuum cleaner by using the ON/OFF switch.
- When you are ready, turn off the vacuum cleaner (ON/OFF switch) and pull the plug out of the socket. Wound up the power cord.

Remember to empty the dust reservoir after every use.

Hold the vacuum cleaner with the dust reservoir pointing towards the floor and open the locking clip (9).

The dust reservoir can easily be emptied. Put the two parts back together and close the clip.

WEEE AND END OF LIFE DISPOSAL

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To return your used device, please use the local return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.

DECLARATION OF CONFORMITY

Service Best International B.V.

De Run 4271

5503 LM Veldhoven

The Netherlands

T: +31 (0)40 2302300

F: +31 (0)40 2302302

hereby declares that 1710013 Vacuum cleaner 'Wet & Dry' 12V/135W is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997/+A1:2001 (EMC Directive 2004/108/EC).

The Technical Construction File is maintained at our offices in Veldhoven, The Netherlands.

Veldhoven, 29 March 2012

P. Zwanenburg, managing director





De stofzuiger werkt alleen op 12V. Gebruik de stofzuiger niet bij enig teken van schade. Buiten bereik van kinderen houden. Geen wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat aanbrengen. Laat de ventilatieopeningen vrij. Het snoer altijd weer netjes oprollen. Om schade aan het apparaat te voorkomen, geen grote, scherpe, puntige of hete voorwerpen opzuigen.

WERKING

- Zorg ervoor dat het snoer volledig wordt afgewikkeld.
- Om te zuigen: sluit het aansluitpunt van de slang (4) aan op de zuigopening (10).
- Om te blazen: sluit het aansluitpunt van de slang (4) aan op de blaasopening (8).
- Kies het juiste mondstuk; borstel (5) en plintzuiger (6) voor zuigen, opblaasmondstuk (7) voor opblazen.
- Start de motor van uw auto voordat u de stofzuiger in de sigarettenaansteker plugt. Let op: als de motor draait moet de auto buiten staan of in een goed geventileerde ruimte, de motor moet blijven draaien tot u klaar met stofzuigen.
- Zet de stofzuiger aan door de AAN/UIT (1) schakelaar te gebruiken.
- Als u klaar bent de stofzuiger weer uit zetten (AAN/UIT schakelaar) en de stekker uit de sigarettenaansteker trekken, en het snoer netjes oprollen.

Leeg het stofreservoir na ieder gebruik.

Houd de stofzuiger met het stofreservoir naar de vloer gericht en maak het reservoir los door de klem (9) open te trekken. Het reservoir kan gemakkelijk worden leeggemaakt. Plaats de twee delen weer op elkaar en maak de klem weer vast.

WEE EN EINDE LEVENSDUUR VERWIJDERING

Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de gehele EU. Gebruik voor de inlevering van het gebruikte apparaat het lokale inzamelsysteem of neem contact op met de leverancier waar het product is gekocht.

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart

Service Best International B.V.
De Run 4271
5503 LM Veldhoven
The Netherlands
T: +31 (0)40 2302300
F: +31 (0)40 2302302

dat 1710013 Stofzuiger 'Wet & Dry' 12V/135W in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997/+A1:2001 (EMC Richtlijn 2004/108/EC).

Het technisch dossier wordt bewaard op ons kantoor in Veldhoven, Nederland.

Veldhoven, 29 maart 2012

P. Zwanenburg, managing director





L'aspirateur ne fonctionne que sur 12V. Ne pas l'utiliser en cas d'endommagement visible. Conserver hors de portée des enfants. N'apporter aucune modification et n'effectuer aucun ajustement sur l'appareil. Ne pas obstruer la fente d'aération. Enrouler correctement le cordon d'alimentation. Afin d'éviter tout endommagement de l'appareil, ne pas aspirer d'objets de grande taille, coupants, pointus ou chauds.

MODE D'EMPLOI :

- Veiller à ce que le câble d'alimentation soit entièrement déroulé.
- Aspirer: connectez le raccord du tuyau (4) à l'orifice (10).
- Souffler: connectez le raccord du tuyau (4) à l'orifice (8).
- Choisir l'adaptateur approprié : la brosse (5) et l'embout suceur (6) pour aspirer ou l'adaptateur de gonflage (7) pour souffler.
- Démarrer le véhicule avant de brancher l'aspirateur dans la prise allume-cigare. Toujours démarrer le véhicule à l'extérieur ou un endroit bien aéré. Le moteur du véhicule doit fonctionner durant toute la durée de l'aspiration.
- Allumez l'aspirateur à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt.
- Une fois la tâche terminée, éteignez l'aspirateur (interrupteur Marche/Arrêt) et débrancher la prise. Enrouler le cordon d'alimentation.

Ne pas oublier de vider le réservoir après chaque utilisation.

Tenir l'aspirateur avec le réservoir pointant vers le bas et ouvrir le clip de verrouillage (9). Le réservoir peut alors être facilement vidé. Remettre les deux parties en place et reverrouiller le clip.

Le dossier de construction technique est conservé dans nos bureaux de Veldhoven, aux Pays-Bas.

DEEE ET LA FIN DE LA DURÉE DE VIE

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers à travers l'UE. Merci d'utiliser les filière de collecte locale, ou contactez le revendeur où le produit a été acheté.

DÉCLARATION DE LA CONFORMITÉ

Par la présente

Service Best International B.V.

De Run 4271

5503 LM Veldhoven

Pays-Bas

T: +31 (0)40 2302300

F: +31 (0)40 2302302

déclare que 1710013 Aspirateur 'Wet & Dry' 12V/135W est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001 (EMC 2004/108/EC).

Le dossier technique est maintenu à nos bureaux dans Veldhoven, les Pays Bas.
Veldhoven, 29 mars 2012

P. Zwanenburg, managing director





Der Staubsauger wirkt nur auf 12V. Verwenden Sie der Staubsauger nicht, wenn irgendein Zeichen von Beschädigung gesehen wird. Außen der Reichweite von Kindern behalten. Kein Änderungen oder Justierungen anbringen. Das Entlüftungsloch nicht blockieren. Das Netzanschlusskable richtig heraufwickeln. Um Beschädigung des Gerätes zu verhindern saugen Sie keine großen, scharfen, spitzen oder heißen Gegenstände auf.

WIRKUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel vollständig abgewickelt ist.
- Saugen: drehen Sie das Anschlusspunkt des Schlauchs (4) auf das Saugloch (10).
- Aufblasen: drehen Sie das Anschlusspunkt des Schlauchs (4) auf das Blaseloch (8).
- Wählen Sie die richtige Aufsätze; die Bürste (5) und Fugenaufsatz (6) für Saugen, die Aufblasdüse (7) für Aufblasen.
- Überzeugen Sie sich, dass die Zündung des Autos eingeschaltet ist, bevor Sie den Staubsauger an die Buchse des Zigarettenanzünders anschließen. Bitte beachten Sie, dass, wenn der Motor läuft, muss das Auto in Freien oder im einem gut belüfteten Raum sein. Lassen Sie während das Staubsaugen den Motor laufen.
- Schalten Sie den Staubsauger mit Hilfe des EIN/AUS-Schalter (1) ein.
- Wenn Sie bereit sind, stellen Sie den Staubsauger (EIN/AUS-Schalter) ab und ziehen Sie den Stecker heraus. Das Netzanschlusskable richtig heraufwickeln.

Nach jedem Gebrauch der Staubbehälter leeren.

Halten Sie den Staubsauger so dass der Staubbehälter zum Boden zeigt, und öffnen Sie die Klammer (9).

Der Staubbehälter kann problemlos geleert werden. Setzen Sie die zwei Teile wieder zusammen und schließen Sie die Klammer.

WEEE UND ENDE DER LEBENSDAUER ENTSORGUNG

Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll in der gesamten EU beseitigt werden.

Für die Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte das Lokale Rückgabe-und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

ERKLÄRUNG DER ÜBEREINSTIMMUNG

Hiermit erklärt

Service Best International B.V.

De Run 4271

5503 LM Veldhoven

die Niederlande

T: +31 (0)40 2302300

F: +31 (0)40 2302302

dass sich die 1710013 Staubsauger 'Wet & Dry' 12V/135W in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001 (EMC 2004/108/EC) befindet.

Die technische Akte wird in unseren Büros in Veldhoven, die Niederlande beibehalten.

Veldhoven, 29 März 2012

P. Zwanenburg, managing director





La aspiradora sólo funciona con 12V. No la utilice en caso de algún daño visible. Manténgala fuera del alcance de los niños. No realice alteraciones ni ajustes. Mantenga la ranura de ventilación libre. Enrolle el cable eléctrico debidamente. Para evitar que se produzcan daños en el aparato, no aspire objetos grandes, afilados, puntiagudos o calientes.

USO

- Asegúrese de que el cable eléctrico esté completamente desenrollado.
- Pasar la aspiradora: cierra la conexión de la manguera (4) a la ranura de succión (10).
- Para hincar: cierra la conexión de la manguera (4) a la ranura de inflado (8).
- Escoja el adaptador, el cepillo (5) y la herramienta para hendiduras (6) correctos para la aspiración, y el adaptador de inflado (7) para inflado.
- Arrancar el coche antes de enchufar la aspiradora en la toma del encendedor. Comience siempre el vehículo fuera o área bien ventilada. El motor debe operar para la duración de la succión.
- Conecte la aspiradora utilizando el interruptor ON/OFF.
- Cuando esté preparado, desconecte la aspiradora (interruptor ON/OFF) y tire de la clavija extrayéndola de la toma. Enrolle el cable eléctrico.

Acuérdese de vaciar el depósito de polvo después de cada uso.

Sostenga la aspiradora con el depósito de polvo señalando hacia el suelo y abra el clip de cierre (9).

El depósito de polvo puede vaciarse fácilmente. Junte las dos partes y cierre de nuevo el clip.

WEEE ET EL FINAL DE LA VIDA ÚTIL

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros en toda la UE. Para volver su dispositivo usado, utilice sistemas de devolución y recogida local o de contacto con el distribuidor donde adquirió el producto.

DECLARACIÓN DE LA CONFORMIDAD

Por medio de la presente

Service Best International B.V.

De Run 4271

5503 LM Veldhoven

Holanda

T: +31 (0)40 2302300

F: +31 (0)40 2302302

declara que 1710013 Aspirador 'Wet & Dry' 12V cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001 (EMC 2004/108/EC).

El expediente técnico se mantiene a nuestras oficinas en Veldhoven, Holanda.

Veldhoven, 29 marzo 2012

P. Zwanenburg, managing director



